

NACHRICHTEN DER STADTGEMEINDE LIEZEN



Erscheinungsort und Verlagspostamt: 8940 Liezen

Amtliche Mitteilung! An einen Haushalt! P.b.b.

Zulassungsnummer - PTA: 67190G80U

Liezen, im Juni 1999

Folge 127A

LIEZEN
bewegt ...

SONDERAUSGABE

RATHAUS

12
Rathausgasse

WIR BAUEN UM
SIEDELN UM
INFORMIEREN SIE

EU-Wahl am 13. Juni: Seite 2

Foto: Waldeck



Liebe Liezenerinnen, liebe Liezener!

Im letzten Jahr meiner Amts-führung, Vizebürgermeister Mag. Rudolf Hakel übernimmt ja mit Jahresbeginn 2000 die Funktion des Bürgermeisters, wird etwas realisiert, das mir sehr am Herzen liegt - das Projekt „Rathaus neu“!

Sichtbar wird es durch den Mitte Juni beginnenden Umbau des Gebäudes. Der Zahn der Zeit hat daran schon eifrig genagt, sodaß eine Sanierung dringend erforderlich ist. Gewissenhaft durchgeführte Vorarbeiten unseres

Stadtbauamtes haben das auch vom Gemeinderat gutgeheißen Projekt endgültig spruchreif gemacht. Die näheren Details entnehmen Sie bitte den folgenden Berichten. Für die **Einschränkungen im Dienstbetrieb in der Zeit vom 7. bis 11. Juni**, die für die Übersiedelung des Rathaus-Teams in den Pyhrnpark-Komplex erforderlich sind, ersuche ich um Verständnis. Bis zur Fertigstellung der Rathaus-Bauarbeiten im Dezember stehen **ab 14. Juni zwei Geschosse im**

Pyhrnpark als „Rathaus-Ersatz“ zur Verfügung.

Mit den baulichen Maßnahmen allein ist es jedoch nicht getan. Das Projekt „Rathaus neu“ dient zugleich der **Modernisierung** unserer städtischen Verwaltung und der **Verbesserung des Bürgerservices**. „Reibungsflächen“ müssen beseitigt, Geschäftsabläufe unter Einsatz **modernster EDV-Methoden** verbessert und verkürzt werden. Wir wollen damit noch besser den berechtigten Bedürfnissen unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger entsprechen. Die „Kundenwünsche“ werden

künftig von den kompetenten Sachbearbeitern in freundlicher Atmosphäre unter neuzeitlichen räumlichen Bedingungen erledigt. Mit dem „Rathaus neu“ wird Liezen über eines der **modernsten Bürgerservicebüros** in der Steiermark verfügen. An diesem für unsere Stadt bedeutenden Schritt ins neue Jahrtausend federführend mitgewirkt zu haben, erfüllt mich mit Freude, die ich mit meinen Mitarbeitern und Ihnen, liebe Liezenerinnen und Liezener, gerne teile.

Ihr

R. Hakel

EU-Wahl am 13. Juni 1999

Als Auftakt des heurigen Wahljahres findet am **13. Juni die Wahl des Europaparlamentes** statt. Wie bei den letzten Wahlen gibt es wieder **10 Wahlsprengel**. **Auch die Wahlzeit bleibt gleich und wurde von 7:00 bis 12:00 Uhr festgesetzt.**

Um auswärtigen Wählern die Abgabe ihrer Stimme zu erleichtern, besteht wieder in allen Wahlsprengeln die Möglichkeit, mit Wahlkarten zu wählen.

Die Wahllokale für die einzelnen Sprengel sind in folgenden Gebäuden untergebracht:

1	Liezen - Zentrum	Hauptschule
2	Liezen - Reithal	Hauptschule
3	Liezen - Süd	Hauptschule
4	Oberdorf	Gasthof „Liezenerhof“
5	Dr. Karl Renner-Ring	Bundesschulzentrum
6	Liezen - Mitte	Übungskindergarten
7	Tausing	Städtischer Bauhof
8	Liezen - West	Bundesschulzentrum
9	Salzstraße	Stmk. Gebietskrankenkasse
10	Pyhrn	Gasthaus „Arracher“

Verständigungskarten kommen zeitgerecht

Die Wahlberechtigten werden ca. ein oder zwei Wochen vor dem Wahltag wieder wie üblich Verständigungsschreiben erhalten, in denen genau angegeben ist, in welchem Wahllokal die Stimme abzugeben ist.

Die Wählerinnen und Wähler werden gebeten, die Verständigungskarten in das Wahllokal mitzunehmen, weil sie dadurch den Wahl-

behörden die Arbeit erleichtern. Die Ausübung des Wahlrechtes ist aber selbstverständlich auch ohne Verständigungsschreiben möglich.

Wahlkarten rechtzeitig beantragen

Wer im abgeschlossenen Wählerverzeichnis eingetragen und am Wahltag nicht in Liezen ist, kann sein Wahlrecht mit einer Wahlkarte auch außerhalb von Liezen ausüben. Eine derartige Wahlkarte ist spätestens bis Donnerstag, dem 10. Juni, im Stadtamt (Meldeamt) bei Frau Kargl oder Frau Mader, Tel. 22881-129, zu beantragen.

Stimmabgabe auch im Ausland möglich

Österreichische Staatsbürger, die im Ausland leben und in Liezen in der Wählerevidenz eingetragen sind, haben die Möglichkeit, mittels einer Wahlkarte auch vom Ausland aus zu wählen. Unter bestimmten Voraussetzungen, die auf der Wahlkarte genau angeführt sind, können auch Liezener Wahlberechtigte aus dem Ausland mittels Wahlkarte ihre Stimme abgeben.

„Fliegende“ Wahlkommission für kranke oder gehbehinderte Wähler

Wie bereits bei den letzten Wahlen wird auch diesmal wieder eine besondere („fliegende“) Wahlbehörde eingerichtet. Diese Wahlkommission besucht alle Personen, die wegen Bettlägrigkeit nicht in das Wahllokal kommen können. Voraussetzung ist, daß diese Personen ebenfalls bis spätestens 10. Juni eine Wahlkarte beantragen und gleichzeitig bekanntgeben, daß sie ihre Stimme zuhause abgeben wollen.

Taxiverkehr aus Pyhrn und Reithal

Für die Wähler aus den Katastralgemeinden Pyhrn und Reithal verkehrt wieder ein Taxi um 7:30 Uhr und 8:15 von den Autobushaltestellen bei vlg. Zwirtnr und um 9:30 Uhr und 10:30 Uhr von vlg. Bliem zum Wahllokal und zurück.

Benefizkonzert für Kosovo-Flüchtlinge mit Sologitaristin Barbara Golenia
Samstag, 5. Juni 99, 20 Uhr
Pfarrkirche Liezen

Neues Know-how für die EDV

Bekanntermaßen sorgt die Jahreszahl 2000 bei allen Computernutzern für Nervenflattern. Das Rathaus-Team bereitet sich auf diese Umstellung bereits vor. Und das auf einer neuen EDV-Anlage, die noch effizienter für alle Belange moderner Verwaltungsarbeit und bürgernaher Betreuung eingesetzt wird.

Derzeit findet, gleichzeitig mit dem Rathausumbau, die Umstellungsphase - Installation der Anlagen, Datenübernahme, Einschulung der Mitarbeiter - statt. Deshalb wird um Verständnis für allen-

falls auftauchende Verzögerungen und sonstige Probleme ersucht. Zur neuen EDV-Anlage gehören auch die entsprechenden Programme. Diese sind bereits auf das kommende Bürgerservicebüro eingestellt. Eine zentrale Datenbank gewährleistet flottere, übersichtlichere und wirkungsvollere Arbeitsabläufe. Nach eingehender Marktanalyse und Prüfung der Angebote durch die einzelnen Abteilungen im Stadtamt wurde eines der modernsten kommunalen Programmpakete von der Firma Styria-Soft angeschafft.

Lieferung der Hardware für die neue EDV-Anlage im Rathaus Liezen:

COMPUTERSTUDIO WENZL Ges.m.b.H.
Büro-, Computersysteme und Telekommunikation

8940 Liezen, Hauptstraße 30 (ARKADE)
Tel. 03612/24160, Fax: 03612/25172,
D-Netz: 0663/8356733



Start für das Projekt „Rathaus neu“

Der Schritt ins Jahr 2000 wird für Sie, werte Mitbürgerinnen und Mitbürger, auch ein neues „Rathaus-Erlebnis“ bringen.

Mitte Juni beginnen die seit langem vorbereiteten Umbauarbeiten an dem für unser Stadtbild so markanten Gebäude, dessen Substanz ohnehin einer umfassenden Sanierung bedarf. So sind Fassade und Dach zu erneuern und die Kellerräume trockenulegen. Damit unser Rathaus jedoch den Erfordernissen eines modernen Amts- und Bürgerservicezentrums entspricht, bekommt es innen ein völ-

lig neues und außen ein behutsam verändertes Erscheinungsbild.

Was wird zu- u. umgebaut?

Das Erdgeschoß wird zur „Zentrale“ für die Anliegen unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger. Das bringt ein zeitgemäßes, freundliches Ambiente der Büros mit sich. Zudem wird der Zugang behindertengerecht gestaltet. Auch die Räume im Obergeschoß werden modernisiert. Flexiblere Arbeitsmethoden und umfassende organisatorische Veränderungen im Arbeitsablauf machen die bisherigen Zwi-

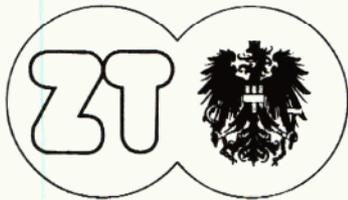


Die künftige Westansicht

schenwände im Erdgeschoß überflüssig. Im Dachgeschoß bekommt ein neuer Trauungssaal seinen dem Anlaß würdigen Platz. Das Stiegenhaus wird, den neuen räumlichen Gegebenheiten entsprechend, nach außen verlegt. Dieser Zubau erfolgt in einer Konstruktion aus Glas und Stahl, deren transparente architekto-

nische Gestaltung die beibehaltene Fassade am wenigsten beeinflusst. Zudem führt ein behindertengerechter Lift bis in das Dachgeschoß. Im Zuge der Umbauarbeiten werden auch sämtliche EDV-Leitungen, Elektro- und Sanitärinstallationen und Heizungsanlagen dem Stand der modernen Technik angepaßt.

Planung:



ARCHITEKTEN

EGGER-MOLINA

STAATL. BEF. U. BEEID. ZIVILTECHNIKER GMBH.

A-8960 ÖBLARN 60 · PF 37 · TEL. 0 36 84/22 79 · FAX DW 22

Ausführung der Baumeisterarbeiten:



BAUFIRMA

ING. SEPP LETMAIER GMBH.

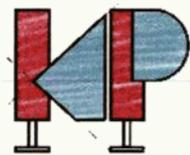
8940 Liezen - Postfach 39 - Tel. (03612) 22208 - Fax (03612) 22208 - 33



- Hoch-, Tief, und Stahlbetonbau
- Entwurf - Projektierung - Ausführung
- Erdarbeiten jeden Umfangs mit modernsten Großgeräten

Ausschreibung und örtliche Bauaufsicht:

Bmstr. Ing. Peter Kerschbaumer



- Beratung - Entwurf - Planung - Bauleitung
- Schlüsselfertiges Bauen
- Gutachten - Schätzungen
- Dienstleistungen für Planer
- Feng Shui Beratungen

GRATIS !!!
Baumappe
jetzt abholen !!!



Statik:

**DIPL.-ING. HERBERT FRITZ**

staatl. bef. u. beeid. Zivilingenieur für Bauwesen
allgemein beeideter gerichtl. Sachverständiger
8950 STAINACH, Hauptpl. 34, Tel. 0 36 82 / 22 8 08
Fax: 03682/22808-4, e-mail: ing.buero.fritz.hf@aon.at

Planung der Haustechnik:



MITGLIED
DES FACHVERBANDES

IPG Ing. Hermann Hofer Ges.m.b.H.

A-8970 SCHLADMING Dachsteingasse 153 Tel. 03687/ 22954 Fax 03687/ 22 954 14

PLANUNG - BAUBETREUUNG für Haus- und Umwelttechnik

Rathaus-Team übersiedelt in den Pyhrnpark-Komplex

Das Projekt „Rathaus neu“ bringt auch vorübergehende räumliche Umstellungen mit sich. So wird die Rathaus-Mannschaft bis zur Fertigstellung des Rathaus-Umbaus in zwei Etagen des Pyhrnpark-Einkaufszentrums agieren.

Wegen der Übersiedelung ist vom 7. bis 11. Juni der öffentliche Dienstbetrieb nur sehr stark eingeschränkt möglich! Beurkundungen oder die Beantragung und Ausgabe von Wahlkarten (siehe Seite 2) für die EU-Wahl werden jedoch erledigt.

Ab Montag, 14. Juni, ist wieder normaler Dienstbetrieb.

(Kunden- bzw. Parteienverkehr:
Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00;
Uhr Dienstag, 13:00 - 16:00 Uhr)

Sie finden im Pyhrnpark-Erdgeschoß (ehemals Firma Tschitschko) folgende Abteilungen:

- Information/Vermittlung
- Stadtkasse
- Meldeamt
- Standesamt
- Hilfsamt

Im 1. Obergeschoß (ehemals Firma Pretterebner) sind folgende Abteilungen untergebracht:

- Bürgermeister und Sekretariat
- Amtsvorstand und Sekretariat
- Rechtsamt
- Stadtbauamt und Baurechtsamt
- Umweltamt

Die Stadtchronik wird voraussichtlich entweder in die Volks- oder Hauptschule oder in das Kulturhaus verlegt.

Der gewohnte Blumenschmuck am Rathaus muß - wegen der Umbauarbeiten verständlich - heuer leider entfallen. Wir bitten um Nachsicht.

Herausgeber und Medieninhaber

Stadtgemeinde Liezen,
Rathausplatz 1, 8940 Liezen,
Telefon 03612/22881-0;
Fax 03612/22881-3
e-mail: stadttamt@liezen.at

Für den Inhalt verantwortlich

Bürgermeister Rudolf Kaltenböck
Stadttamt Liezen; H. W. Größinger

Anzeigenannahme/Auskünfte

Herbert Waldeck, Stadttamt Liezen;
Tel.03612/22881-112, od. 0663 923 6062

Satz und Layout

Auer+Auer OEG, Selzthaler Straße 14,
Litho, Repro und Druck
Jost Druck & Medientechnik, 8940 Liezen,
Döllacher Straße 17, Tel. 03612/22086,
Fax 24840

Verlags- und Herstellungsort

8940 Liezen

Gedruckt auf umweltfreundlichem,
chlorfrei gebleichtem Papier.

Sie erreichen uns auch im Pyhrnpark unter folgenden Telefonnummern und e-mail-Adressen:

Telefon: 22881 - Durchwahl ...
FAX: 228813

Abteilung/Sachbearbeiter (DW)

Abt. 1 - Stadtbauamt

DW

Leiter - Ing. Reinhold Kalsberger. 114
Mobiltelefon 0663/913 5697
e-mail: reinhold.kalsberger@liezen.at

Sekretariat - Christine Stieg. 115

Baurechtsamt - Herbert Waldeck . 112
Mobiltelefon 0663/923 6062
e-mail: herbert.waldeck@liezen.at

Sekretariat - Heidi Aichholzer . . . 113

Abt. 2 - Meldeamt

Silvia Mader 130
e-mail: silvia.mader@liezen.at

Grete Kargl 129

Abt. 3 - Standesamt

Robert Thaller 110
Sekretariat - Ingrid Lichtenegger . 111

Abt. 4 - Stadtkasse

DW

Leiter - Manfred Bacher. 125
e-mail: manfred.bacher@liezen.at

Lohnverrechnung - Ilse Stangl . . . 124
Buchhaltung - Gerlinde Berger. . . 127
Buchhaltung - Birgit Brunthaler. . 126

Abt. 5 - Stadttamtsdirektion

Amtsvorstand - Karl Hödl 117
e-mail: karl.hoedl@liezen.at

Sekretariat - Eva Pirker 116

Bürgermeister Rudolf Kaltenböck . 118
Sekretariat - Luise Schwaiger. . . 119

Rechtsamt - Mag. Helmut Kollau. 120

Abt. 6 - Umweltschutz

Gerald Klammer 122
e-mail: gerald.klammer@liezen.at

Sekretariat - Brigitte Pichler. . . . 123

Abt. 7 - Vermittlung, Auskunft etc.

Einlaufstelle - Panja Bacher. 141
Hilfsamt - Herbert Lux. 142
Mobiltelefon 0663/95 30 480

Die Sprechtage werden wie üblich jeweils dienstags von 14 bis 16 Uhr ebenfalls im Pyhrnpark bzw. nach vorheriger Vereinbarung auch an anderen Orten abgehalten:

Tel. 03612/22881-0

- Bürgermeister Rudolf Kaltenböck
- Vizebürgermeister und Kulturreferent Mag. Rudolf Hakel
- Finanz-, Jugend- u. Sportreferent Alois Oberegger
- Sozialreferentin Roswitha Glashüttner
- Bausprechttag
- Nach vorheriger telefonischer Vereinbarung
- Verkehrsreferent Johann Aichholzer



Während der Umsiedelungsphase vom 7. bis 11. Juni erreichen Sie uns jedenfalls unter nachstehenden Mobiltelefonnummern:

Bürgermeister Rudolf Kaltenböck:0663/967 0757
Amtsvorstand Karl Hödl:0664/495 1445
Information/Sekretariat Bgm. u. Amtsvorstand:.....0663/953 0480
Stadtbauamt - Ing. Reinhold Kalsberger:0663/913 5697
Baurechtsamt - Herbert Waldeck:0663/923 6062
Stadtkasse - Manfred Bacher0663/967 0750
Städtischer Bauhof - Ing. Gilbert Schattauer:0663/835 333